

Condizioni generali di vendita e fornitura

I. NORME APPLICABILI

Tutte le consegne sono regolate dalle presenti condizioni e dagli eventuali accordi contrattuali specifici. L'accettazione di un ordine non comporta l'inclusione nel contratto delle eventuali differenti Condizioni di acquisto dell'Acquirente. In assenza di specifici accordi, un contratto diviene efficace con la conferma dell'ordine. Delle presenti condizioni si applica la versione in lingua italiana. Inoltre si applicano gli INCOTERMS nella versione di volta in volta in vigore.

II. PREZZI

I prezzi sono indicati in euro, la consegna si intende franco fabbrica (Ex Works), comprensiva di imballaggio, e salvo diverso accordo, non sdoganata (duty unpaid), lasciando a carico dell'acquirente qualunque altro costo. MANN+HUMMEL si riserva il diritto di procedere a ragionevoli aggiustamenti di prezzo in caso di variazione del costo del lavoro, dei materiali o della vendita che subentrano nei 4 mesi successivi alla conclusione del contratto. Su ordini di importo molto contenuto, MANN+HUMMEL potrà applicare una maggiorazione per spese amministrative, previo avviso all'acquirente.

III. PAGAMENTO

1. I prodotti di MANN+HUMMEL sono venduti e consegnati contro credito documentario confermato e irrevocabile. Condizioni diverse si applicano solo in condizioni eccezionali con l'esplicito consenso scritto di MANN+HUMMEL.
2. In assenza di accordi specifici, i pagamenti devono essere effettuati senza trattenute.
3. Gli assegni bancari e circolari sono considerati pagamenti, se accettati da MANN+HUMMEL, solo dopo l'incasso. I costi di sconto e i costi di trasferimento del denaro sono a carico dell'acquirente.
4. È consentito operare una trattenuta o una compensazione solo in presenza di contropretese non contestate e accertate con efficacia legale.
5. In caso di peggioramento significativo della condizione finanziaria dell'acquirente successivamente alla conclusione del contratto che pone a rischio il credito di MANN+HUMMEL, quest'ultima ha diritto di rifiutare l'adempimento fino al pagamento del corrispettivo o fino alla prestazione da parte dell'acquirente di una garanzia.

6. L'acquirente si fa carico di ogni spesa, commissione e imposta conseguente a qualunque pagamento (compreso il credito documentario).

IV. RISERVA DEL DIRITTO DI PROPRIETÀ

1. Fino all'integrale regolamento di tutti i crediti spettanti a MANN+HUMMEL in virtù delle operazioni commerciali, i beni consegnati rimangono di proprietà illimitata di MANN+HUMMEL, a condizione che il diritto locale ammetta la riserva del diritto di proprietà. Su richiesta del venditore, l'acquirente è tenuto a supportare il venditore nel tutelare i suoi diritti sui beni consegnati nel rispettivo paese. Qualora la riserva di proprietà non sia legalmente consentita nel paese in questione, l'acquirente dovrà offrire al venditore altre garanzie equivalenti. Nel caso in cui le garanzie offerte superino in valore i crediti vantati da MANN+HUMMEL per oltre il 20%, su richiesta dell'acquirente MANN+HUMMEL svincolerà le garanzie per le consegne integralmente saldate, caso per caso.
2. L'acquirente ha diritto revocabile di disporre dei beni di MANN+HUMMEL nell'ambito delle sue ordinarie attività aziendali. Non sono consentite invece altre forme di disposizione, come l'impegno di beni o la cessione a titolo di garanzia. L'acquirente è tenuto a informare direttamente MANN+HUMMEL in caso di sequestro dei beni o del credito spettante da parte di un terzo.
3. Nel caso in cui i beni consegnati vengano combinati con altri oggetti per creare un nuovo oggetto che costituisce il principale oggetto, e l'acquirente venda a un terzo l'oggetto o gli oggetti di nuova creazione di proprietà di MANN+HUMMEL o sotto sua riserva di proprietà, a prescindere dalle condizioni, l'acquirente cederà tutti i crediti concernenti la vendita dei prodotti di MANN+HUMMEL a titolo di garanzia a fronte di tutti i crediti vantati da MANN+HUMMEL nei confronti dell'acquirente in virtù del rapporto commerciale. L'acquirente ha diritto revocabile a incassare i crediti per proprio conto. Su richiesta l'acquirente informa i suoi clienti della cessione e fornisce a MANN+HUMMEL le informazioni necessarie e la documentazione in questione che consenta a quest'ultima di far valere i propri diritti.
4. Nel caso in cui l'acquirente ometta o ritardi nell'adempimento dei propri obblighi derivanti dal contratto di fornitura, comprese le presenti condizioni di vendita e fornitura, MANN+HUMMEL ha diritto di ritirare i propri prodotti. L'esercizio di questo diritto da parte di MANN+HUMMEL costituisce risoluzione contrattuale solo su esplicita dichiarazione di MANN+HUMMEL. A fronte dei prodotti ritirati, MANN+HUMMEL sarà tenuta unicamente

ad accreditare il valore effettivo, limitatamente al prezzo di acquisto concordato.

5. Su richiesta l'acquirente si farà carico delle spese sostenute in relazione all'esercizio del diritto di riservato dominio, in particolare il ritiro dei prodotti o l'incasso dei crediti.

V. TERMINI DI CONSEGNA, RITARDO NELLA CONSEGNA

1. I termini di consegna sono indicati secondo le informazioni in buona fede disponibili a MANN+HUMMEL e sono validi solo previo completo chiarimento dell'ordine. L'obbligo di rispettare i termini di consegna è subordinato all'esecuzione delle incombenze preliminari dovute dall'acquirente (ad es. consegna di documenti, permessi, nullaosta).

Inoltre il termine di consegna si considera rispettato quando l'articolo venduto lascia lo stabilimento oppure viene comunicato che è disponibile per la spedizione.

MANN+HUMMEL ha diritto di raggruppare le consegne e/o di effettuare consegne o spedizioni parziali.

2. In caso di eventi che esulano dal controllo di MANN+HUMMEL e non imputabili all'acquirente (ad es. atti bellici, condizione di emergenza, misure pubbliche ufficiali, scioperi, serrate, interruzione della produzione o dell'attività operativa) che ostacolano, prevengono o impediscono la consegna per tempo, MANN+HUMMEL ha diritto di ritardare la consegna oppure, a sua discrezione, di rinunciare all'obbligo di consegna; in entrambi i casi l'acquirente non ha diritto ad avanzare alcuna pretesa. È escluso il diritto al corrispettivo nella misura in cui i suddetti eventi rappresentino un impedimento permanente alla produzione non suscettibile di risoluzione con una spesa ragionevole. Rimane salvo il diritto al corrispettivo di MANN+HUMMEL nel caso in cui la circostanza che rende impossibile la consegna sia totalmente o parzialmente imputabile all'acquirente.
3. Nel caso in cui l'acquirente subisca una perdita per effetto di un ritardo imputabile a MANN+HUMMEL, l'acquirente ha diritto al risarcimento del danno conseguente al ritardo, entro il limite del 5 % del prezzo della parte della consegna non effettuata per tempo conseguentemente al ritardo.
4. Altre pretese concernenti un ritardo nella consegna sono definite esclusivamente nell'articolo X.
5. In caso di ritardo, l'acquirente è tenuto a dichiarare su richiesta entro un tempo ragionevole se intende recedere dal contratto o richiedere comunque la consegna a seguito del ritardo nella consegna.

VI. ACCETTAZIONE DELLE CONSEGNE - MERCI CONSEGNATE SU ORDINAZIONE

1. Nel caso in cui l'acquirente non accetti la consegna, MANN+HUMMEL ha facoltà di conservare i prodotti a spese e rischi dell'acquirente e di fatturare tutti i costi conseguenti, considerando i prodotti consegnati puntualmente. Lo stesso vale nel caso in cui l'acquirente sia responsabile dell'impossibilità di spedizione di prodotti pronti alla spedizione.
2. Nell'eventualità in cui l'acquirente ritardi deliberatamente la consegna per oltre una settimana, MANN+HUMMEL ha diritto a una compensazione pari allo 0,5 % per ogni settimana o frazione di settimana, fino a un massimo del 5% del prezzo dei beni da consegnare, fatta salva la possibilità per le parti di rivendicare il maggior danno o eccepire il minore ammontare effettivo dei costi o delle spese.
3. I prodotti ordinati devono essere accettati entro due mesi dall'invito da parte di MANN+HUMMEL ad accettare la consegna.

VII. IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE

1. Salvo diverso accordo, l'imballaggio, il metodo di spedizione e il percorso di trasporto sono a discrezione di MANN+HUMMEL.
2. I prodotti verranno consegnati franco fabbrica a rischio dell'acquirente, anche qualora sia stato concordato il trasporto pagato (carriage prepaid). Se la spedizione risulta ritardata per circostanze imputabili all'acquirente, quest'ultimo si fa carico del rischio dalla data in cui i prodotti sono pronti per la spedizione. Su richiesta dell'acquirente, a sue spese verrà contratta un'assicurazione sul trasporto.
3. I prodotti consegnati devono essere accettati dall'acquirente anche se presentano difetti fondamentali, indipendentemente dai diritti dell'acquirente previsti all'articolo IX.

VIII. INGEGNERIZZAZIONE, MODELLI E CAMPIONI

1. Le quotazioni di dimensioni, pesi, output, performance e materiali di MANN+HUMMEL sono effettuate con la massima cura, ma senza impegno a meno che non siano indicate come espressamente vincolanti. Lo stesso vale per i dati e le proposte ingegneristiche. Nell'interesse del progresso tecnico, MANN+HUMMEL si riserva il diritto di apportare delle modifiche. I disegni, modelli e dati realizzati da MANN+HUMMEL rimangono di proprietà e non verranno messi a disposizione di terzi senza esplicito consenso, e su di essi MANN+HUMMEL si riserva il diritto d'autore.
2. I modelli, gli strumenti, la strumentazione e gli altri apparecchi specificatamente realizzati per eseguire un ordine rimangono di proprietà di MANN+HUMMEL, anche in caso di parziale fatturazione del relativo costo.

IX. PRETESE PER PRODOTTI DIFETTOSI

1. Nel caso in cui i prodotti di MANN+HUMMEL siano difettosi al momento del trasferimento del rischio, a propria discrezione e tenendo conto del principio comparativo, MANN+HUMMEL potrà ripararli o procedere a una nuova consegna, gratuitamente. La denuncia dei difetti da parte dell'acquirente deve avvenire per iscritto entro 14 giorni dalla ricezione delle merci, oppure, per i difetti occulti, non appena vengono scoperti. I diritti derivanti da quantità errate o non corrispondenti verranno considerati solo se rivendicati per iscritto immediatamente dopo la ricezione dei beni. Con riguardo alle affermazioni pubbliche, in particolare quelle nelle pubblicità, MANN+HUMMEL risponde solo se sono state da essa rilasciate. In questi casi MANN+HUMMEL risponde unicamente se la pubblicità ha effettivamente influenzato la decisione di acquisto.
2. Le pretese per prodotti difettosi sono limitate a 12 mesi dopo la consegna. Questo limite temporale non si applica in caso di lesioni o danno alla salute, in presenza di dolo o intenzionalità, colpa grave o occultamento fraudolento del vizio. Il termine di prescrizione della pretesa nei confronti di MANN+HUMMEL verrà sospeso solo se entrambe le parti negoziano in modo serio e attivo.
3. In presenza di prodotti difettosi, MANN+HUMMEL si fa carico dei costi di trasporto sostenuti per la restituzione dei prodotti, compresi i ragionevoli costi di installazione e rimozione, se necessari, senza eccedere il valore del prodotto stesso. La restituzione dei prodotti è consentita solo con il preventivo esplicito consenso di MANN+HUMMEL.
4. Nel caso in cui la riparazione della nuova consegna non vada a buon fine, l'acquirente ha diritto di recedere dal contratto o di ridurre il pagamento.
5. Le pretese conseguenti a prodotti difettosi non saranno riconosciute in caso di installazione o avviamento non corretto, oppure uso improprio, o a seguito di operazioni di modifica o manutenzione eseguite dall'acquirente o da terzi, in presenza di usura, errore o negligenza, sovraccarico, uso di attrezzature non adeguate, sostituzione di parti ed effetti di natura chimica, elettronica o elettrica (di cui MANN+HUMMEL non è responsabile).
6. Inoltre alle richieste di risarcimento si applica l'articolo X. Sono escluse eventuali altre pretese per prodotti difettosi avanzate dall'acquirente non regolate nell'articolo IX.
7. MANN+HUMMEL presta garanzie solo su specifico accordo. Le dichiarazioni contenenti le condizioni di vendita non costituiscono in alcun modo una prestazione di garanzia.

8. Salvo accordi differenti, le conseguenze derivanti da un errore di consegna o da prodotti difettosi sono regolate dalla legge.
9. Nel caso in cui l'ordine debba essere eseguito seguendo disegni, modelli o campioni inviati dall'acquirente, questi deve dimostrare che i prodotti fabbricati non violano diritti di proprietà industriale. Se un terzo che rivendica i propri diritti di proprietà vieta o impedisce a MANN+HUMMEL di fabbricare o consegnare i prodotti, MANN+HUMMEL avrà diritto di sospendere la produzione o la fornitura, senza obbligo di verificare il fondamento legale della pretesa, e di fatturare le spese sostenute. In questo caso l'acquirente risponde integralmente di eventuali danni conseguenti alla violazione dei diritti di terzi o a un'azione promossa sulla base di tale violazione. La restituzione dei prodotti non è consentita senza l'esplicito consenso di MANN+HUMMEL.

X. ALTRE PRETESE DI RISARCIMENTO

1. Salvo specifico accordo nelle condizioni, MANN+HUMMEL è tenuta unicamente a risarcire l'acquirente per i danni conseguenti all'errata consegna o ad altri motivi legali attribuibili a MANN+HUMMEL previsti dalla legge di necessaria applicazione; ad es. secondo la normativa sulla responsabilità prodotti, in caso di atti dolosi, colpa grave, danno alla vita, all'incolumità fisica e alla salute delle persone e per violazioni di obblighi contrattuali fondamentali. La richiesta di risarcimento conseguente alla violazione di obblighi contrattuali sostanziali è limitata al danno contrattuale, prevedibile, normale e caratteristico.
2. Se l'acquirente ha diritto al risarcimento del danno secondo la presente disposizione, le richieste di risarcimento sono limitate secondo il periodo di prescrizione previsto per le merci difettose, definito dall'articolo IX, 2.

XI. VARIE - GIURISDIZIONE

1. L'acquirente non può cedere i propri diritti.
2. La nullità o modifica di una o più clausole delle presenti condizioni non influisce sulla validità delle restanti condizioni. Le parti contraenti sono tenute a sostituire le clausole invalide con altre disposizioni equivalenti aventi lo stesso significato economico.
3. Il luogo di adempimento per le consegne è lo specifico stabilimento di MANN+HUMMEL da cui vengono consegnati i prodotti. Il luogo di adempimento dei pagamenti nonché foro competente esclusivo è Milano.
4. Tutti i rapporti giuridici sono disciplinati dalla legge italiana con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite dell'11 aprile 1980 sui contratti di compravendita internazionale di merci.